



Requ CLT / CIB / ITH

Le 27 AOUT 2009

1555-12

N° Lima, miércoles, 08 de abril del 2009

- 8 APR. 2009

Doctora
Maria Cecilia Bákula Budge
Directora Nacional del Instituto Nacional de Cultura

De mi mayor consideración:

A nombre de la Asociación Folklorica de Danzantes de Tijeras y Músicos de Huancavelica, Reciba usted un afectuoso saludo, nuestra institución es una organización creada el 04 de noviembre del año 1991 que reúne a danzantes y músicos cuya misión principal es la revaloración, difusión y salvaguarda de la milenaria danza de las tijeras declarada patrimonio cultural del Perú

Con mucho agrado le escribimos para informarle que hemos tenido conocimiento de la existencia de la Lista Representativa del Patrimonio Inmaterial que es elaborada anualmente por el comité para la salvaguarda del patrimonio inmaterial de la UNESCO, y a donde postulan una gran variedad de expresiones culturales de todo el mundo.

Teniendo en consideración que las expresiones culturales a ser incluidas en dicha lista deben, además de ser representativas, tener un gran arraigo popular; le solicitamos que a través del Instituto Nacional de Cultura se realicen los esfuerzos necesarios para la postulación de la Danza de Tijeras a la mencionada Lista Representativa.

La Danza de Tijeras es una danza originaria de la región Chanka del Perú que abarca las regiones de Huancavelica, Ayacucho y Apurímac. Es una danza ritual, en la que el danzante personifica la estrecha relación entre el ser humano y la naturaleza, poniendo de manifiesto con la coreografía y la música la cosmovisión existente en las comunidades de la región. Por su arraigo ancestral, su originalidad, su excelencia técnica y por su vigencia como reforzador de identidad, además de su gran simbolismo, no dudamos que la Danza de Tijeras cuenta con una gran opción para ser nombrada patrimonio de la humanidad.

Por lo expuesto, solicitamos que el Instituto Nacional de Cultura sea la entidad que sirva de coordinadora para la elaboración del expediente que se enviará ante los representantes de la UNESCO. Así mismo, expresamos nuestro compromiso de participar activamente tanto en la elaboración del expediente como en la recopilación de documentos, fotografías y demás elementos que refuercen la voluntad y la importancia de nombrar la danza de tijeras como patrimonio de la humanidad.

Muy atentamente,



GABRIEL ALBERTO CHAVEZ PARCO
PRESIDENTE

997499978 / 997499987
asoc.tijerasdanza@hotmail.com
hermanoschavez@hotmail.com
website: www.hermanoschavez.com

ASOCIACIÓN FOLKLORICA
DE DANZANTES DE TIJERAS Y
MÚSICOS DE HUANCVELICA

Lima, 8 April 2009

Dr. Cecilia Bakula
National Director
National Institute of Culture
Peru

Dear Dr. Bakula:

On behalf of the Folk Association of Scissors Dancers and Musicians of Huancavelica, please receive our affectionate greetings. Our association was created on 4 November 1991 and gathers dancers and musicians whose main mission is the revaluation, spreading and safeguarding of the millennial scissors dance, declared cultural heritage of Peru.

We are very pleased to write to you to inform you that we have been made aware of the existence of the Representative List of Intangible Cultural Heritage which is annually prepared by the committee for the safeguarding of intangible heritage of UNESCO. Each year a number of cultural expressions from throughout the world become candidates to the List.

Taking into consideration that the cultural expressions to be included in the said List, apart from being representative, must be deeply rooted in the people, we request that the National Institute of Culture makes every possible effort to include the Scissors Dance as candidate to the said List.

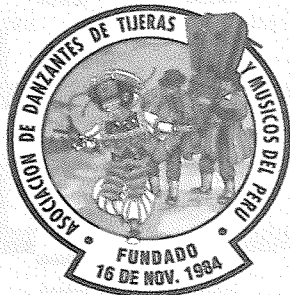
The Scissors Dance is originated in the Chanka region of Peru, which covers the regions of Huancavelica, Ayacucho and Apurimac. It is a ritual dance, in which the dancer personifies the close relationship between human being and nature, expressing, through the choreography and the music, the view of the world of the communities of the said regions. Due to its ancestral roots, its originality, its technical excellence and its effect as an identity strengthening element, besides its huge symbolism, we have no doubt that the Scissors Dance has great possibilities of being declared heritage of humanity.

For all the above, we request the National Institute of Culture to be the organisation in charge of co-ordinating the preparation of the dossier to be sent to the UNESCO representatives. Likewise, we hereby state our commitment to take an active part both in the preparation of the dossier as well as in the gathering of documents, photographs and other elements that stress our will and the importance we attach to the candidature of the Scissors Dance as heritage of humanity.

Yours sincerely,

(Signature and stamp)
GABRIEL ALBERTO CHAVEZ PARCO
President

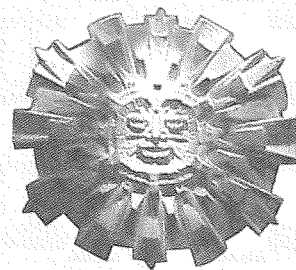
Cellphone: 997 499 978 / 997558687
e-mail: asoc.tijerasdanzaperu@hotmail.com
hermanoschavez@hotmail.com
Website: www.hermanoschavez.com



ADATIM-PERU

Inscrita en SUNARP-ficha N° 8930-As.01-Partida electrónica N° 01838997

DANZA RECONOCIDA POR INC COMO PATRIMONIO CULTURAL DE LA NACION
LIMA - PERU



Recibido en ITI
13 ABR 2009 15:55:15
Lima, 13 de abril del 2009

Doctora
Cecilia Bákula Budge
Directora Nacional
Instituto Nacional de Cultura

13 ABR. 2009

De mi mayor Especial consideración:

Reciba el saludo a nombre de la Asociación de Danzantes de Tijera y Músicos del Perú del cual me honro en presidir. Nuestra asociación fue fundada el 16 de noviembre del 1984, inscrito en SUNARP Nro. 8930 AS. 01 partida electrónico Nro.01838997 y se encarga de la difusión y salvaguarda de la danza de tijeras, que tiene orígenes en las danzas rituales prehispánicas, se práctica en la región Chanka, comprendida actualmente por las regiones de Ayacucho, Apurímac y Huancavelica.

Los danzantes de tijeras vienen de una larga tradición y herencia, ellos encarnan con sus movimientos y coreografías, la cosmovisión y cultura ancestral, que está vigente hasta hoy en la zona andina. El arte de los danzantes ha recibido muchos reconocimientos no sólo en el Perú sino en todo el mundo, tornándose una de las danzas más emblemáticas del Perú.

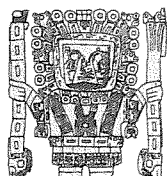
Siendo el Instituto Nacional de Cultura la entidad del Estado que se encarga de difundir, promover y conservar la cultura y las expresiones culturales del Perú, me permito solicitarle que disponga de los recursos necesarios para postular a la danza de tijeras como expresión cultural candidata a la lista representativa del Patrimonio Inmaterial de la UNESCO.

Esperando su pronta respuesta quedo de usted gentilmente agradecido.

ASOCIACIÓN DANZANTES DE TIJERA
Y MUSICOS DEL PERÚ

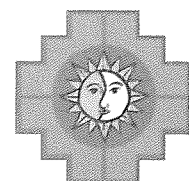
MAURO GAMBOA GARCIA
PRESIDENTE

Mauro Gamboa Garcia
MAURO GAMBOA GARCIA
PRESIDENTE



Telf. 995212149 - 2217359

Email: adatim_peru@hotmail.com • www.danzaqtijeraperu.org.pe



ASSOCIATION OF SCISSORS DANCERS AND MUSICIANS OF PERU
ADATIM-PERU
Registered in SUNARP –Record N° 8930-As.01-Electronic Certificate N° 01838997
Dance declared by the NIC as Cultural Heritage of the Nation

Lima, 13 April 2009

Dr. Cecilia Bakula
National Director
National Institute of Culture
Peru

Dear Dr. Bakula:

On behalf of the Folk Association of Scissors Dancers and Musicians of Peru, which I have the honor of presiding, please receive our greetings. Our association was created on 16 November 1984 and is registered in SUNARP –Record N° 8930-As.01-Electronic Certificate N° 01838997. It is in charge of the spreading and safeguarding of the scissors dance, originated in pre-hispanic ritual dances, which is practised in the Chanka region, which currently comprises the regions of Ayacucho, Apurimac and Huancavelica.

Scissors dancers have a long-standing tradition and heritage; in their movements and choreographies, they embody the ancestral culture and vision of the world which still remains in force in the Andean zone. The art of the dancers has been widely recognized not only in Peru but throughout the world, and has become one of the most emblematic dances of Peru.

Given that the National Institute of Culture is the state body in charge of spreading, promoting and preserving culture and cultural expressions of Peru, I respectfully request that you allocate the necessary resources to present the candidature of the scissors dance as a cultural expression, to the Representative List of Intangible Heritage of UNESCO.

We await your prompt reply, and remain, with gratitude,

(Signature and stamp)
MAURO GAMBOA GARCIA
President